

INFO ESTERNA Industry sector



Nr:2009/2.2/15 Data:27.3.09

HMI:WinCC

Errore in ST80 riguardante SIMATIC WinCC

Nel catalogo ST80 2009, versione italiana, sia in formato cartaceo che elettronico è stato individuato un errore di traduzione.

Come raffigurato in basso, a pag. 4/36 del cartaceo, 266 dell'elettronico, la seconda dicitura RT128 è sbagliata ed è da intendersi correttamente come RC128.

The screenshot shows two PDF pages from the ST80 2009 catalog. The left page (266 di 445) is titled 'ST80 2009_e.pdf' and contains text about SIMATIC WinCC. The right page (266 di 444) is titled 'ST80 2009_i.pdf' and contains text about SIMATIC WinCC. Both pages have a red circle highlighting the text 'RT128'.

Left Page (266 di 445):

Design

SIMATIC WinCC is available as a complete package and as a runtime package with 128, 512, 2048, 8192, 65536, 102400, 153600, 262144 PowerTags¹⁾. PowerTags are data points that are connected to controllers or other data sources over a WinCC channel. Up to 32 alarms can be obtained from one data point. Moreover, internal tags without coupling are available for additional system performance. In addition WinCC also contains 512 archive tags. Individual archive licenses can be obtained for greater quantity structures.

Licenze per una configurazione multi-user

The system software with the required number of PowerTags and additionally the option WinCC/Server must be installed on the server. In the basic configuration, an RT128 license is sufficient for the clients. In order to configure on clients, an RC128 license is required.

¹⁾ Vs. 128, 256, 1024, 8192, 65536 PowerTags

Function

The powerful configuration functions of SIMATIC WinCC contribute to a reduced engineering and training overhead and lead to a more flexible use of personnel and greater operational reliability. Whoever is familiar with Microsoft Windows can also operate the WinCC Explorer, the central switching point of WinCC.

In combination with other SIMATIC components, the system is also equipped with auxiliary functions such as process diagnostics and maintenance. All SIMATIC engineering tools work together in the configuration of the functions.

SIMATIC WinCC offers a complete basic functionality for process visualization and operation. To this end WinCC has a number of editors and interfaces that can be used to individually configure this functionality according to the respective application. Expansions of a WinCC station for control tasks are also possible with minimal engineering effort.

Right Page (266 di 444):

Il sistema base indipendente dai settori consente l'impiego universale in tutte le applicazioni di automazione. Soluzioni specifiche per settori sono realizzabili ad es. mediante opzioni WinCC (ad es. opzioni FDA per l'industria farmaceutica) e Add-on specifici per settori (ad es. per le acque pubbliche).

Struttura

SIMATIC WinCC è fornibile come pacchetto completo e come pacchetto runtime con 128, 512, 2048, 8192, 65536, 102400, 153600, 262144 PowerTag¹⁾. Come PowerTag vengono definiti esclusivamente punti dati che hanno, tramite un canale WinCC, un collegamento con controller o altre fonti di dati. Da un punto dati si possono derivare fino a 32 segnalazioni. Sono inoltre disponibili variabili interne senza collegamento con il processo come prestazione di sistema addizionale. WinCC contiene poi anche 512 variabili di archivio. Per maggiori strutture d'insieme si possono acquistare licenze di archivio proprie.

Licenze per una configurazione multistazione

Sul Server si deve installare il software di sistema con il necessario numero di PowerTag e inoltre l'opzione WinCC/Server. Per i clienti è sufficiente, nella configurazione base, una licenza RT128. Per poter progettare sui client, è necessaria una licenza RC128.

¹⁾ vs. 128, 256, 1024, 8192, 65536 PowerTag

Funzioni

Le potenti funzioni di progettazione di SIMATIC WinCC contribuiscono alla riduzione dell'onere di engineering e training e comportano una maggiore flessibilità per il personale ed una maggiore sicurezza d'esercizio. Chi ha familiarità con Microsoft Windows, può operare senza problemi anche con WinCC Explorer, il nucleo di controllo centrale di WinCC.

In combinazione con altri componenti SIMATIC, il sistema dispone inoltre di funzioni supplementari come diagnostica di processo e manutenzione. Nella progettazione delle funzioni tutti gli Engineering Tools SIMATIC interagiscono tra di loro.

SIMATIC WinCC offre una completa funzionalità di base per la visualizzazione e il comando di processo. Per questo WinCC mette a disposizione una serie di editor e di interfacce con cui questa funzionalità può essere progettata in modo specifico per la rispettiva applicazione. Anche gli ampliamenti di una stazione WinCC per compiti di tecnica di processo sono realizzabili con un onere di engineering ridotto.

Il senso è che, in un sistema client-server, un client può essere utilizzato anche come stazione di sviluppo WinCC dotandolo di licenza RC128, anziché RT128, indipendentemente dal numero di tag che sono richieste sul server, e sul server non è necessaria una licenza RC ma è sufficiente una licenza RT adeguata al numero di tag esterne.

Per un numero elevato di tag di progetto, l'ingegneria sul client porta ad un risparmio complessivo del costo delle licenze per l'intero sistema client-server.